



Istituto comprensivo delle località ladine – Direzione raionela de scola ladina - Ladinischer Schulsprengel

ORTISEI-URTIJËI-ST. ULRICH

39046 Ortisei/Urtijëi/St. Ulrich, Via Scurcià/Strada Scurcià/Scurciàstraße 10 ☎ 0471-796120 ☎ 0471-796205
✉ ssp.stulrich@schule.suedtirol.it Cod. Fisc./Steuer-Nr.: 80002900217

BESCHLUSS des SCHULRATES Nr. 1

Tag	Monat	Jahr	Gegenstand	Veröffentlicht	Genehmigt
24	04	2015	Jahresabschlussrechnung 2014	24.04.2015-	24.04.2015
			Conto Consuntivo 2014	08.05.2015	
			Cont Consuntif 2014		

Am obgenannten Tag, um 14,00 Uhr hat sich der Schulrat dieses Schulsprengels aufgrund einer formellen Einladung der Vorsitzenden, Frau Peristi Ivana, am Sitze der Grundschule St. Ulrich zu einer Sitzung eingefunden.

	A	E	U		A	E	U
Kostner Maria	X			Ambach Mussner Gregor	X		
Anyidalfarei Romina	X			Demetz Margot		X	
Ciechi Carmen	X			Moroder Margot	X		
Moroder Simon		X		Runggaldier Valentine	X		
Peristi Ivana Silbernagl	X			Senoner Ilke Kostner	X		
Prinoth Barbara	X			Zardo Alessandra	X		
Zanotti Stefano	X			Tavella Marlene	X		

A= Anwesend; E= Entschuldigt abwesend; U= Unentschuldigt abwesend;

Den Vorsitz führt Frau Peristi Ivana, als Sekretärin fungiert Frau Tavella Marlene.

Im Sinne des Art. 7 des L.G. vom 18.10.1995, Nr. 20 über die Mitbestimmungsgremien der Schulen betreffend die Befugnisse des Schulrates;

Visto l'art. 7 della L.P. n. 20 del 18.10.1995, riguardante gli organi collegiali delle scuole;

Udù l'art. 7 dla L.P. n. 20 dl 18.10.1995, sun i organs che à da fé ora per la scola;

Im Sinne des L.G. vom 29.06.2000, Nr. 12, betreffend die Autonomie der Schulen, insbesondere der Art. 11, 12 und 13;

Vista la L.P. n. 12 del 29.06.2000, riguardante l'autonomia scolastica; in particolare gli art. 11, 12 e 13;

Ududa la L.P. n. 12 dl 29.06.2000, sun l'autonomia dla scoles; de mpurtanza ie i art. 11, 12 y 13;

Unter Beachtung der Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen mit staatlichem Charakter der Provinz gemäß Dekret des Landeshauptmannes Nr. 74 vom 16. November 2001 in geltender Fassung;

Visto il regolamento relativo alla gestione finanziaria ed amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale della Provincia, approvato con Decreto del Presidente della Provincia n. 74 del 16.11.2001 e successive modifiche;

Ududa l'urdenanza sun la gestion finanzia y aministrativa dla istituzions scolastiches a carater statél dla Provinzia data pro cun Decret dl Presidënt dla jonta provinziela n. 74 dl 16.11.2001 tla verscion atuela;

Nach Einsichtnahme in der erarbeiteten Jahresabschlussrechnung 2014 sowie in den entsprechenden Begleitbericht der Schuldirektorin und der Schulsekretärin und alle

Visto il conto consuntivo 2014 e l'allegata relazione illustrativa della dirigente e segretaria scolastica e in tutta la documentazione utile per la redazione del Conto

Udù l cont consuntif 2014 y la relazion njunteda leprò laurei ora dala diretëura y dala secretëra y ududa duta la documentazion;

erforderlichen Unterlagen für die Erstellung der Jahresabschlussrechnung 2014;

festgestellt, dass die vorliegende Jahresabschlussrechnung 2014 ohne Änderungen und Ergänzungen genehmigt werden kann;

Nach Einsichtnahme in die Modelle I-II-III-IV-V-VI-VI-VIII und festgestellt dass die Jahresabschlussrechnung 2014 richtig erstellt worden ist und mit einem Verwaltungüberschuss in der Höhe von 27.797,19 € abgeschlossen wird, wobei bereits 3.900,00 € in den Haushaltsplan 2015 bei der Erstellung eingeplant worden sind;

dass das Kontrollorgan laut Artikel 38, das Gutachten über die Ordnungsmäßigkeit der Jahresabschlussrechnung abgeben muss und somit die Jahresabschlussrechnung an den Vorsitzenden des Kontrollorgans weitergeleitet wird;

nach Anhören des Berichtes der Schuldirektorin und der Schulsekretärin und der darauf folgenden Diskussion;

Consuntivo 2014;

Considerato che il presente Conto Consuntivo 2014 può essere approvato senza modifiche e correzioni;

Visti i mod. I-II-III-IV-V_VI-VII-VIII e considerato che il Conto Consuntivo 2014 è corretto e presenta un avanzo di amministrazione di € 27.797,19, dove 3.900,00 € sono già stati inseriti nel bilancio di previsione 2015.

Che l'organo di controllo dà parere sulla legittimità del Conto Consuntivo e che lo stesso verrà inoltrato al nucleo di controllo;

Dopo attenta lettura della relazione illustrativa della dirigente e segretaria scolastica e seguente;

Udù che l Cont Consuntif 2014 possa uni dat pro senza njontes o cumedures;

Udúi i Mod. I-II-III-IV-V-VI-VII-VIII y cunscidrà che l Cont Consuntif ie al ordn y à n avanz de amministrazione de 27.797,19 €. De chisc ie 3.900,00 € bel uni metui ite tla bilanz de previjion 2015.

Che l organ de cuntrol da na valutazion sun l Cont Consuntif y che l unirà mandà ite a chisc;

Do avei liet la relazion dla diretëura y dla secretëra y do la discusscion;

**beschließt der Schulrat
il Consiglio delibera
I Cunsëi fej ora**

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinheit,:

die Jahresabschlussrechnung für das Finanzjahr 2014 mit folgenden Abschlussdaten zu genehmigen

di approvare con voto unanime espresso nei modi di legge,

il conto consuntivo 2014 come da seguente quadro riassuntivo:

de apruvé, duc a una,

l Cont Consuntif 2014 coche repurtà n curt dessot:

Fondo di cassa al /Kassastand am/Fonds de cassa ai 01.01.2014	36.304,16
Entrate /Einnahmen /Entredes 2014	153.789,09
Uscite /Ausgaben /Spëises 2014	154.849,92
Fondo di cassa al/Kassastand am/Fonds de cassa ai 31.12.2014	

Residui attivi/Aktive Rückstände/Resc' atives	0
Residui passivi/Passive Rückstände/Resc' passives	7.446,14
Avanzo d'amministrazione /Verwaltungsüberschuss /Avanz de Aministrazion 2012	27.797,19

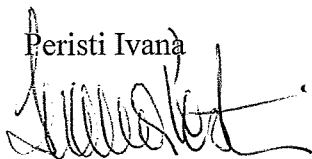
Die Jahresabschlussrechnung 2014 Il Conto Consuntivo 2014 L Cont Consuntif 2014 unirà
wird gemäß Art. 56 des D.L. Nr. 74 verrà sottoposto ai sensi sotmetù aldò dl art. 56 dl D.P.
dem Kontrollorgan zur dell'art. 56 del D.P. n. 74 n. 74 al ejam dl Organ de
Überprüfung vorgelegt und all'esame del Nucleo di Cuntrol y mandà dopo
anschliessend dem Ladinischen Controllo e trasmesso al'Intendèza Scolastica
Schulamt zur Genehmigung successivamente Ladina per l' apruvazion
übermittelt samt Begleitbericht, all'Intendenza Scolastica adum cun la relazion,
Beschluss des Schulrates, Ladina per l'approvazione deliberazion dl cunsèi
Gutachten der Kontrollorgane, und assieme alla relazione d'istitut, bensté dl'organn de
Kassenjournal des kassenführenden illustrativa, delibera del cuntrol y situazion di conc dla
Bankinstitutes. consiglio d'istituto, parere banca.
dell'organo di controllo e
verifica di cassa della banca.

Nach der Genehmigung durch das Dopo l'approvazione da parte Do l bensté da pert dl organ
Kontrollorgan an der dell'organo di controllo il de Cuntrol unirà l Cont
Anschlagetafel der Schule und in Conto Consuntivo verrà Consuntif tacà ora sun tofla
der Web-Seite der Schule zu pubblicato all'albo e nella de scola y metù sun la plata
veröffentlichen. pagina Web della scuola. Web.

Gelesen, genehmigt und gezeichnet. Letto, approvato e sottoscritto

Liet, dat pró y sotscrit

DIE VORSITZENDE DES SCHULRATES

Peristi Ivana




DIE SEKRETÄRIN DES
SCHULRATES
Tavella Marlene

